

民國五十三年

主 委 廖卓勝 副 鄭進權

執行委員 廖卓勝 鄭進權 關松鉅
梁仕柱 關仲寬 周 登
李超南 李 衡 謝 凌

書記 關松鉅 副 梁仕柱

財政 鄭進權 劉國巨

綜合新聞

中華民族舞蹈將結業
六一在女皇戲院公演

欣賞我國民族舞蹈之藝術起見，業於日前開辦之「中華民族舞蹈班」，決定於六月一日下午八時，假女皇戲院西面及坎頓街角，舉行「六一」民族舞蹈公演。其表演節目有：「邊疆舞」、「四川迎賓舞」、「西藏舞」、「蒙古舞」、「新疆舞」、「地方色彩舞」、「民間舞」、「洗衣舞」、「採茶舞」、「採花舞」、「打鼓」、「古裝舞」、「官燈舞」、「羽衣舞」、「劍舞」、「彩帶舞」、「台灣高山舞」、「團體舞」等，各學員刻正積極排練，準備有精彩演出。

余煥和翁定期出殯

（雲訊）此間老翁余煥和，諱鑒鑒，籍隸北平，南來溫哥華，居住本埠六十餘年，因年老氣血虛弱，染病昇入聖約翰醫院調治，約石無靈，不幸於五月一日上午十時，與世長辭，享壽八十八歲。其家人遠居祖國，該喪事由其胞弟和君主持辦理，設於喪處在余風采堂，余翁生平熱心公益，噩耗傳來，聞者惋惜，茲擇定於五月九日（星期四）下午二時，假溫哥華殯儀館禮堂，舉行出殯禮，下葬於山景墓園。

雲坤芝城戰個平手

（本報特約記者）雲坤芝城足球隊與芝城足球隊昨日下午二時在芝城球場展開首次接觸戰，入場觀眾約有七百八十餘人，雙方經過九十分鐘激烈戰役，彼此以一比一言和，上半時一比零，皇家隊佔先。

振華聲社演劇紀盛
梁少心獲賞銀紙牌

（續）梁少心的聲色藝固然可觀，而該社各藝員及在各方面之表現均有良好成績，場內觀眾，感佩交加，該社之能卓絕於加國劇壇，又豈偶然哉。關於約戰劇，因離華埠遠，一向不為華僑注意，今該社毅然嘗試，收效竟如此佳，替換社劇團團體一新氣象，相信今後該社演出必能相得益彰，舉世矚目，振華聲社諸君，值得敬佩。（完）

香港秀茂坪雙屍案

（續）直到四月十九日，街坊見到兩死者手挽手返回秀茂坪案發現場，此後再不見他們出來，但在事前一天，洗月娘對其女說：要把子女安置在其家兩天，因她有點事。

欲海情鴛兩屍三命

（續）洗月娘（廿二日），娘母到上址拍門，但無應聲，她立刻感到不對勁，後來向鄰居借取鑰匙，由氣憤探望屋內，赫然發現死者一對，雙屍一具，登時嚇得叫起來，跟着報警。

據說：不久以前，洗月娘與鄰居說，她在十幾歲看過「三世書」，「三世書」說她活到三十歲，詎竟一語成讖。據說洗月娘丈夫在十二年前與其妻結婚，十年前申請離婚，至子男死者楊滿生，與其妻在兩年前結婚，已生有一女，才歲半大。楊有母親及兄弟姊妹七人，他排行第二，其兄在茶樓工作。楊滿生由兩兄弟負責，上週五，死者被車撞倒，次日不見返工，校方於是報案，同時通知其家屬，由於死者的大嫂曾與死者同事談話，其叔在秀茂坪六號與一女人來往，因此她在廿二日早上便在外面等候，希望找到死者。

近找獲屍。警方那天也在秀茂坪附近找獲屍。

對電子影有興者請剪此券
五月十號 第一期
喜不勝情
歸族爭榮
請剪一券中三個限十八
十九到連票戲院換戲票
入場收費五毛過期作廢

黃志
承接車貨物行裏
上門修理門鎖
承接油漆
電話：682-2908
夜間683-7876

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保險三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4TH AVE.

昌記油漆裝修
承接接泥水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：六五五九二七

香港樂聲錄音帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
多情孟麗君
道友悟前非
紫釵記
南紅主唱

達雲戲院
社映電民華
五月十一號（星期六）十二時半至十時半
帝苑春深化杜鵑
五月十二號（星期日）十時半至十時半
富貴花
電話：733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

實業實業燕梳有限公司
288 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍陸陸 RE 3-5743 伍陸陸 AL 3-388 伍陸陸 HE 4-2219
本號每日接有新建屋柏文樓宇出賣
代理燕梳
本公司每日接有新建屋，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告所列者外，尚祈移玉至本號面議，參觀各層屋圖，以便僑胞各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂詢。

華新書局
英語慣用法詞典
一創江蘇湖州五冊金銀十式元式
迷宮魔劍廿冊 隨風者 七元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元
劍魔恩仇十冊 隨風者 四元

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：685-4271
住宅：325-8981 325-9144
FRANK CHANG 張雙元

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562
凡有關於下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，辦理，開辦合夥，（PARTNERSHIP）或有限公司（CORP.），處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，稅務，販賣稅等。
敝處八位經驗豐富會計師常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
接時上門服務 依期不誤

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外開格，新建屋，改建屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電，修補建築，玻璃窗，玻璃地磚等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞垂詢，倒履相迎。
地址：卡路街二七 電話：六八四、三五八七

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑匯款——全國通匯 匯款迅速
華僑存款——安全保儲 利息優厚
華僑貸款——隨時隨地 快捷妥當
接受僑胞委託事項
代辦華僑國內投資，存款，購建華僑房屋
信託保管，代買股票，代收租項，代收款項
協助等訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠為僑胞服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG
電話：239101 (十線)